

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha

Band: 11 (1937)

Artikel: Il pur ed il striegn : ballada purila

Autor: Fry, Carli

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881218>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

de buca prender memia stedi cul rimnar las spigias. Ins sto schar dar giudentuorn enzatgei per ils paupers, che van ad encuir las spigias ed uran per ils defuncts duront quella laver. „Nos morts“ schevan las mummas, „han era de basegns d'enzatgei, buca striblei memia fetg.“ Fuva la raccolta digl èr finida vegneva ei fatg oraziun sco cura ch' ins dosta giud meisa las restonzas della tschavera. Pli tard suondava la fiasta dellas ventschidas, che fuva fiasta mundana e religiusa per la familia. Aschia havevan nos vegls quittau per lur paun de mintgadi. Oz ch' ins va ella stiziun e sa cumprar il paun, han ins emblidau danunder quel vegn. Ins dumbra buca pli schi exact las talgias de mintgia paun e tema buca de fierer las miulas pils plauns entuorn. Las cuschinias dils hotels fierien entiras canastras ellas sadialas dils animals de carn scumandada als gediis. Tgi sa, sch'ei vegn buca puspei in di, nua ch' ins vegn pertscharts, tgei grond benefeci il paun de mintgadi ei. L'abuldonza dils onns vargai ha buca fatg daventar engrazieivels; anzi era il pur entscheiva ad emblidar danunder tuta benedicziun dariva.

Il pur ed il striegn

Ballada purila da Sur Dr. Carli Fry

Sin teissa spunda sulegliva
Sepein' il pur d' arar siu èr.
El zuolc gia mein' el ord l' umbriva
Neu d' in carpun il neidi pèr.

Las treis cuntschunzas ein pinadas,
Pinaus ei' 1 pign empaladur.
Sil criez las tappas malduladas
Stat aunc persuls, pensond il pur.

Plaunplaun, sco tgi ch' in sogn misteri
Vul palesar ad in fidau,
Sevolv' el tier ils ses: „Stei eri!
Jeu stoi — vus stueis — spetgei empau —“

Il buob, sc' in pal, cun bucc'aviarta
Fixesch' il bab: „Franc tucc' ei mei!“
Lez di de quei schenau: „Mariarta!
Vus femnas, jeu stoi dir zatgei:

Quei um, ch' ei staus tier nus jer-sera, —
Saveis tgei fegher ch' igl ei stau?
Tedlei: In della scola nera! —
Sc' in sabi aulz' el lu il tgau,

Vesend las femnas plein marveglia
Tedlond sin el cun bucc'e nas.
E tuttas giezzan las ureglia,
Cu' 1 pur raquenta tut da bass;

„Jeu vess ni bein ni mal jer-sera
Saviu anflar la mendra sien.
Mei vess digl jester atgna tschera
Pil tenti buca schau cun bien.

Traso vesev' jeu si' egliada,
Udev' jeu siu tschintschem confus.
Cheu tratg' jeu: Cal'uss ina gada!
E level bein e mon discus,

Sc' in giat, giu tier la „stiva biala“, —
E meinel schit la claf cul maun. —
Turnaus bufatg lu si per scala,
Mond jeu a lètg cun meglier saung,

Cartend ch' el seigi ferm en fala.
Giegie! — En in-dus-treis in sfrac,
Che jeu e lètg, sco tiers cun pala,
Sgulein pli lunsch en in migliac.

— Las dudisch dev' ei gest giun stiva —
E rauca cloma ina vusch:
„Hola, puranel, ord l' umbriva!
Si, panche, si, halo, husch, husch!“

„O Dieus è!“ di, scurlond la cumma,
La Tresa, freida sc' ina mort.
Il pur sissu: „Cosch tgu! — Ensumma:
Jeu arvel e — sgarscheivla sort! —

Igl jester stat ell'eschadira!
E 'gl auter sai jeu nuota pli, —
Sai mo che nus la notg entira
Sur cuolms e pezzas essan i.

Con ditg, ni nu' ch'il til terribel
Ei semenaus — gliez sai jeu nuot.
Nuot! Basta, tutenin'in gibel
E nus stein leu sissum quei muot!"

Pur Gioder tuscha. Sc'in cunaura
Sfarmicl'a Tresa dal dies giu..
Il buob fistitgs de combas-tgaura
Sil crest encuera sut e su. —

„Jeu stun, sper miu striun menader.
Sfraccaus, tremblond sc'in pauper toc,
Sco sut la furtga stat il lader.
Bien ch'il marmugn anfl'il pitoc:

„Ti has," di el, dau létg e tscheina,
Partiu cun mei tiu schamper tetg.
Jeu vi, hihi, mesira pleina
Turnar, sco 'gl ei giusti'e dretg.

He, pancher! Arva nas e bucca:
En tia magra scrotta-prau
S'ei, bein zuppaus en ina trucca,
In scazzi pli da vegl satrau.

A funs immens schai el antruras,
Pli lunsch ch'il funs dell'autla mar.
Damaun denton, a sias uras,
Fetsch'jeu la trucc'ensi saltar.

Ha! Gioder! Sefai si e betta
Pli lunsch tiu tarladiu tarden!
Curascha, prest in' autra veta
Sas ti entscheiver, giavelen! —

Mo teidla Gioder — e sestgisa
Ne bia ne pauc — la remischun:
Jeu sai, ti has la stoda disa
De zachergiar sc'in ver paltrun.

Perquei sas ti, per penetienzia,
Il scaziun pér lu anflar,
Sche ti has er'in smiul pazienzia
E sgiavlas buc durond 'gl arar."

Quei ha el detg. Lu tutenina
'S el staus stulius, sparius, naven —
Ed jeu caminel cun furtina
A casa quasi orda senn."

Pur Gioder ha detg tut. El quescha.
Ton vev' el mai aunc paterlau.
„E tschel? Nu' ei tschel jus?" cun prescha
Empiar' il buob cul nas alzau.

„Svanius eis el, has buc ureglas?"
Fa sia mumma quescher tgu,
E di al pur: „Jeu vess marveglia,
Sch'ti eis schi tups de crer quei lu!"

Il Gioder di: „La tappa gronda
Eis ti, pal-peyna, sappies ti!
Dil matg 'sei oz gie la calonda!
Sas nuota tgei che quei vul dì?

Quei di ei buc in ordinari.
Ei staus aparti neu e neu.
E per quei di hai jeu magari
Traplau zatgei gia tscheu e leu.

Sas aunc, von onns per quella sera?
E 'gl onn vargau, sas nuota pli?
E lu: In della scola nera
Sa pli ch'in auter, ch'jeu e ti."

„Per mei!" fa ella, „ditg avunda
'S ei piars il temps cun paterlar,
Nus vein de far sin nossa spunda,
Ch'ei maungla nuota terglinar."

Il criez sesgratta vid la crappa
Ch'ei seglia brastgas ord 'gl itschal.
Dischufa han fassui e zappa
Ded ulivar 'gl uiersch vial.

Aunc quater zuolcs! Il pur mesira
Cun égls enguords il graischel ur.
E sbass' il nas per tiar'e mira
Sch' il scazzi el catass d'agur.

Ils boss van plaun, cul tgau per tiara.
„Hosu! Ho bein en zuolc, hoho!“
Carmal' il buob la stauncla „Clara“,
Carsin' il „Truffel“ ton sco 'l po.

Il Gioder scultr'il crieck. Ei resta
Aunc *in* zuolc e — 'gl ei il davos!
Al pur tuntugna sia testa,
El tscharna pli ne crieck ne boss.

En mintga crap ch'il crieck zacula,
Crei el de stuer igl aur catar,
En mintga trebla ch'el raguda,
Crei el de sia trucc'anflar.

U uss ne mai! Aunc nov-diesch bratscha
Vonz' ei dil zuolc e 'gl ei finiu!
Il Gioder stat baul sco sin glatscha
E baul stat el sin rest burniu.

Ha 'l lugatiu per nuot la gretta?
Per nuot satrau el cor il fèl?
Ha forsa sia rabia métá
Neziau pér memia buca stèl?

Hoi! Mir' uss, co il crieck camina,
E va tral tratsch sco tras piaun!
E tonaton less tuttenina
Il pur ch'el mass bia bia pli plaun.

Ord zuolc gia pass'ual la „Clara“
Ch' il crieck sesbassa, seretegn.
Il Gioder fetg' igl égl per tiara,
Scutin' e trembl'; „El vegn! El vegn!“

Mo ton sco 'l staunchel pèr sedrova
E sesparuna — „el“ vegn buc!
Il crieck, sco striunaus, semova
Ne vi ne neu — ed „el“ vegn buc!

El sto vegnir! Il Gioder tschappa
Cun siu nervus maunun, sc'in stuorn,
Il moni d'ina hazra zappa
E sfug'e scav' entuorn entuorn.

E uarda leu! Zatgei seslucca
Giufuns la trav e vegn ensi.
Il pur seplacca, palpa, tucca,
E segli'en pei e bragi'e ri.

Tral tratsch smulus dil zuolc terlischa,
Sclarida dal sulegl de matg,
La ferradira d'ina grischa,
Antica trucca, detg e fatg!

„Eis cheu uss, smaladida trucca!“
Dat il puranel si in griu.
Gnanc ha 'l denton stuppu la bucca,
Ch' el vegn pertscharts: *Ti fias smuldiu!*

Il zuolc sefend', il zuolc seclauda,
E trucc'e scazzi ein svani.
Co 'l scazzi sfundr' il pur bein auda, —
Mo 'gl aur retuorna maina pli. —